

GB



- A1 Experiment 626.
A2 Experiment 626 Escapes!
A3 Pleakley does some research on Earth.
A4 Jumba and Pleakley get orders.
A5 Lilo is late for hula practice.
A6 “Your knuckles say Cobra.”
A7 Lilo and Nani make up.



- B1 Experiment 626 arrives on Earth.
B2 Lilo selects a puppy.
B3 Stitch takes Lilo for a ride around the island.
B4 “She looks like she could use some lovin’.”
B5 Stitch thought this was an actual spaceship.
B6 Stitch asks to go surfing.
B7 “Kowabunga!”



- C1 Nani sings Aloha ‘Oe.
C2 Stitch leaves to find his family.
C3 “I like fluffy!”
C4 Captain Gantu captures Lilo & Stitch.
C5 Stitch, Nani, Jumba and Pleakley are off to rescue Lilo.
C6 Jumba’s ship is in pursuit of Captain Gantu.
C7 The Grand Councilwoman lets Stitch stay with his new family.

FR



- A1 Expérience 626.
A2 Le sujet de l’expérience 626 s’échappe !
A3 Pleakley effectue quelques recherches sur la Terre.
A4 Jumba et Pleakley reçoivent des ordres.
A5 Lilo est en retard à l’entraînement de danse.
A6 « Vos articulations épellent Cobra. »
A7 Lilo et Nani font la paix.



- B1 Le sujet de l’expérience 626 arrive sur la Terre.
B2 Lilo choisit un chiot.
B3 Stitch emmène Lilo faire une balade sur l’île.
B4 « Je crois qu’elle a besoin d’être aimée. »
B5 Stitch croyait que c’était un véritable vaisseau spatial.
B6 Stitch veut aller faire du surf.
B7 « Kowabunga ! »



- C1 Nani chante « Aloha ‘Oe ».
C2 Stitch part à la recherche de sa famille.
C3 « Mais j’aime être tout doux ! »
C4 Le Capitaine Gantu capture Lilo et Stitch.
C5 Stitch, Nani, Jumba et Pleakley partent à la rescousse de Lilo.
C6 Le vaisseau de Jumba poursuit le Capitaine Gantu.
C7 La grande conseillère permet à Stitch de rester avec sa nouvelle famille.

D



- A1 Experiment 626.
A2 Experiment 626 flüchtet!
A3 Pliiklii untersucht ein paar Erdendinge.
A4 Jamba und Pliiklii erhalten Befehle.
A5 Lilo ist kommt zu spät zur Hula-Übung.
A6 “Jetzt ist aber Schluss.”
A7 Lilo und Nani vertragen sich wieder.



- B1 Experiment 626 landet auf der Erde.
B2 Lilo sucht sich ein Hündchen aus.
B3 Stitch und Lilo fahren um die Insel.
B4 “Sie braucht ein bisschen Pflege.”
B5 Stitch denkt, dies sei ein richtiges Raumschiff.
B6 Stitch möchte Surfen gehen.
B7 “Kowabunga!”



- C1 Nani singt Aloha ‘Oe.
C2 Stitch geht fort, um seine Familie zu suchen.
C3 “Ich mag Fell.”
C4 Kapitän Gantu fängt Lilo und Stitch.
C5 Stitch, Nani, Jumba und Pliiklii machen sich auf, um Lilo zu retten.
C6 Die Präsidentin des Hohen Rats erlaubt Stitch.
C7 Bei seiner neuen Familie zu bleiben.

Retain this address for future reference.

Fisher-Price, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A., 1-800-432-KIDS.

Mattel U.K., Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.

Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria 3121.

Mattel New Zealand, Albany 1331, Auckland.

Mattel East Asia Limited, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui,

HK, China. Conservare questo indirizzo per eventuale riferimento.

Mattel Srl. 28040 Oleggio Castello, Italy.

Conservez cette adresse pour vous y référer en cas de besoin.

Mattel France S.A., 27/33 rue d’Antony, Sillc 145, 94523 Rungis Cédex.

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

Bewaar deze informatie. Kan later van pas komen.

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.

Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 –

B 275, 1020 Brussel, België.

Bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren.

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich, Germany.

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

Κρατήστε την διεύθυνση για μελλοντική χρήση.

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

I



- A1 Esperimento 626.
A2 L’Esperimento 626 fugge!
A3 Pleakley fa delle ricerche sulla Terra.
A4 Jumba e Pleakley ricevono gli ordini.
A5 Lilo è in ritardo per la lezione di hula.
A6 “Le tue nocche dicono Cobra.”
A7 Lilo e Nani si preparano.



- B1 L’Esperimento 626 arriva sulla Terra.
B2 Lilo sceglie un cucciolo.
B3 Stitch porta Lilo a fare un giro dell’isola.
B4 “Sembra che abbia bisogno di un po’ di affetto.”
B5 Stitch pensava che questa fosse una vera nave spaziale.
B6 Stitch chiede di andare a fare del surf.
B7 “Kowabunga!”



- C1 Nani canta Aloha ‘Oe.
C2 Stitch parte alla ricerca della sua famiglia.
C3 “Mi piace soffice!”
C4 Il Capitano Gantu cattura Lilo e Stitch.
C5 Stitch, Nani, Jumba e Pleakley partono al salvataggio di Lilo.
C6 La nave spaziale di Jumba all’inseguimento del Capitano Gantu.
C7 Il Gran Consigliere acconsente affinché Stitch resti con la sua famiglia.

NL



- A1 Experiment 626.
A2 Experiment 626 ontsnapt!
A3 Pleakley doet onderzoek op aarde.
A4 Jumba en Pleakley krijgen een opdracht.
A5 Lilo is laat voor haar hoeladanslessen.
A6 “Je knokkels spellen Cobra.”
A7 Nani borstelt het haar van Lilo.



- B1 Experiment 626 komt aan op aarde.
B2 Lilo kiest een puppy uit.
B3 Stitch neemt Lilo mee voor een tochtje over het eiland.
B4 “Zij mag wel eens opgevrolijkt worden.”
B5 Stitch dacht dat dit een echt ruimteschip was.
B6 Stitch wil gaan surfen.
B7 “Kowabunga!”



- C1 Nani zingt Aloha ‘Oe.
C2 Stitch vertrekt om zijn familie te zoeken.
C3 “Ik vind donzig wel leuk!”
C4 Kapitein Gantu neemt Lilo & Stitch gevangen.
C5 Stitch, Nani, Jumba en Pleakley schieten Lilo te hulp.
C6 Het schip van Jumba in achtervolging op Kapitein Gantu.
C7 De Raadvrouw laat Stitch bij zijn nieuwe familie blijven.

GR



- A1 Πείραμα 626.
A2 Το Πείραμα 626 Ξεφεύγει!
A3 Ο Pleakley κάνει μία έρευνα για τη Γη.
A4 Ο Jumba και ο Pleakley παίρνουν παραγγελίες.
A5 Η Lilo έχει αργήσει για το μάθημα χορού.
A6 «Οι γροθιές σου λένε Cobra.»
A7 Η Lilo και η Nani συμφιλιώνονται.



- B1 Το Πείραμα 626 φτάνει στη Γη.
B2 Η Lilo διαλέγει ένα κουταβάκι.
B3 Ο Stitch πάει τη Lilo μία βόλτα με το ποδήλατο.
B4 «Δείχνει να χρειάζεται αγάπη.»
B5 Ο Stitch νομίζει ότι είναι ένα αληθινό διστημόπλοιο.
B6 Ο Stitch προτείνει να κάνουν σερφ.
B7 «Απίθανο!»



- C1 Η Nani τραγουδάει.
C2 Ο Stitch φεύγει για να βρει την οικογένειά του.
C3 «Μου αρέσει έτσι όπως είμαι.»
C4 Ο Καπετάνιος Gantu αιχμαλωτίζει τη Lilo και τον Stitch.
C5 Όλοι μαζί φεύγουν για να σώσουν τη Lilo.
C6 Το αεροπλάνο του Jumba κυνηγάει τον Καπετάνιο Gantu.
C7 Η Αρχηγός αφήνει τον Stitch να μείνει με την καινούρια του οικογένεια.

E



- A1 Experimento 626.
 A2 ¡El experimento 626 se escapa!
 A3 Pleakley hace investigaciones en la tierra.
 A4 Jumba y Pleakley reciben órdenes.
 A5 A Lilo se le hace tarde para su clase de hula-hula.
 A6 “En tus nudillos dice Cobra.”
 A7 Lilo y Nani hacen las paces.



- B1 El experimento 626 llega a la tierra.
 B2 Lilo escoge a un cachorro.
 B3 Stitch lleva a Lilo a dar la vuelta por la isla.
 B4 “Un poco de afecto no le haría nada mal.”
 B5 Stitch creía que ésta era una nave espacial de verdad.
 B6 Stitch quiere ir a surfear.
 B7 “¡Kowabunga!”



- C1 Nani canta Aloha ‘Oe.
 C2 Stitch se va en busca de su familia.
 C3 “¡Me gusta estar suave y sedoso!”
 C4 El Capitán Gantu captura a Lilo y a Stitch.
 C5 Stitch, Nani, Jumba y Pleakley salen a rescatar a Lilo.
 C6 La aeronave de Jumba está en persecución del Capitán Gantu.
 C7 La Gran Concejala aprueba que Stitch se quede con su nueva familia.

S



- A1 Experiment 626.
 A2 Experiment 626 rymmer!
 A3 Pleakley forskar lite grand på jorden.
 A4 Jumba og Pleakley får sina order.
 A5 Lilo är sen till hula-hula-träningen.
 A6 “Dina knogar säger Cobra.”
 A7 Lilo och Nani blir vänner igen.



- B1 Experiment 626 landar på jorden.
 B2 Lilo väljer en valp.
 B3 Stitch tar med Lilo på en åktur runt ön.
 B4 “Hon ser ut som om hon kunde behöva lite kärlek.”
 B5 Stich trodde att det var ett riktigt rymdskepp.
 B6 Stich vill surfa.
 B7 “Kowabunga!”



- C1 Nani sjunger Aloha ‘Oe.
 C2 Stich ger sig av för att leta upp sin familj.
 C3 “Jag gillar fluffy!”
 C4 Captain Gantu fångar Lilo och Stitch.
 C5 Stitch, Nani, Jumba och Pleakley ger sig av för att rädda Lilo.
 C6 Jumbas farkost jagar kapten Gantu.
 C7 Den stora rådkvinnan låter Stitch stanna hos sin nya familj.

FI



- A1 Koe 626.
 A2 Koe 626 karkaa!
 A3 Nutipää tutkii Maata.
 A4 Jumba ja Nutipää saavat käskyjä.
 A5 Lilo on myöhässä hulahula-harjoituksista.
 A6 “Sinulla on kovat rystyset.”
 A7 Lilo ja Nani tekevät sovinnon.



- B1 Koe 626 saapuu Maahan.
 B2 Lilo valitsee koiranpennun.
 B3 Tikki vie Lilon ajelulle saaren ympäri.
 B4 “Hän näyttää kaipaavan vähän hellyyttä.”
 B5 Tikki luuli tätä oikeaksi avaruusaluksiksi.
 B6 Tikki pyytää päästä surffaamaan.
 B7 “Jippijajee!”



- C1 Nani laulaa.
 C2 Tikki lähtee etsimään perhettään.
 C3 “Pidän pörröisistä otuksista!”
 C4 Kapteeni Gantu vangitsee Lilon ja Tikin.
 C5 Tikki, Nani, Jumba ja Nutipää lähtevät pelastamaan Liloa.
 C6 Jumban lentokone ajaa kapteeni Gantua takaa.
 C7 Neuvoston puheenjohtaja antaa Tikin jäädä uuden perheensä luokse.

Sírvanse guardar esta información para futura referencia.
 Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona.
 N.I.F. A08-842809.
 Recomendamos que anote para futura referência.
 Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1600 Lisboa.

Mattel de México, S.A., de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C.
 Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vesputio 501-B, Quilicura, Santiago.
 Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.
 Mattel Argentina Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires.
 Mattel Colombia S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jacerer, 151 CEP: 04705-000 São Paulo.
 Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.
 Bør gemmes i tilfælde af eventuel senere henvendelse.
 Spar denna adress för framtida behov.
 Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C 2. sal, DK-2605 Brøndby.
 Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.
 Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

P



- A1 “Experiência” 626.
 A2 A “experiência” 626 escapou!
 A3 Pleakley faz algumas investigações na Terra.
 A4 Jumba e Pleakley recebem encomendas.
 A5 Lilo está atrasado para a aula de hula-hula.
 A6 “Seus dedos dizem Cobra.”
 A7 Lilo e Nani fazem as pazes.



- B1 A “experiência” 626 chega à Terra.
 B2 Lilo escolhe um cachorrinho.
 B3 Stitch leva Lilo a passear pela ilha.
 B4 “Parece que precisa de um pouco de carinho.”
 B5 Stitch pensou que era mesmo uma nave espacial.
 B6 Stitch pede para surfar.
 B7 “Kowabunga!”



- C1 Nani canta Aloha ‘Oe.
 C2 Stitch sai para tentar encontrar a sua família.
 C3 “Eu gosto de gelatina!”
 C4 Capitão Gantu captura Lilo e Stitch.
 C5 Stitch, Nani, Jumba e Pleakley vão salvar Lilo.
 C6 O navio de Jumba persegue o Capitão Gantu.
 C7 A Presidente da Câmara deixa Stitch ficar com a sua nova família.

OK



- A1 Eksperiment 626.
 A2 Eksperiment 626 undslipper!
 A3 Pleakley udforsker Jorden.
 A4 Jumba og Pleakley får deres ordrer.
 A5 Lilo kommer for sent til hula-hula-træning.
 A6 “Dine knoer siger Cobra.”
 A7 Lilo og Nani bliver gode venner igen.



- B1 Eksperiment 626 ankommer til Jorden.
 B2 Lilo vælger en hundehvalp.
 B3 Stitch tager Lilo med på en køretur rundt på øen.
 B4 “Hun ligner en, der godt kunne bruge lidt kærlighed.”
 B5 Stich troede, at det var et rigtigt rumskib.
 B6 Stich spørger, om de ikke skal tage ud at surfe.
 B7 “Kowabunga!”



- C1 Nani synger Aloha ‘Oe.
 C2 Stich tager af sted for at finde sin familie.
 C3 “Blødt er lige mig!”
 C4 Kaptajn Gantu fanger Lilo og Stitch.
 C5 Stitch, Nani, Jumba og Pleakley tager af sted for at redde Lilo.
 C6 Jumbas rumskib på jagt efter Kaptajn Gantu.
 C7 Kvinden fra Storrådet lader Stich blive hos sin nye familie.

N



- A1 Experiment 626.
 A2 Experiment 626 rømmer!
 A3 Pleakley forsker på jordkloden.
 A4 Jumba og Pleakley mottar ordrer.
 A5 Lilo er sent ute til hula-trening.
 A6 “Knokene dine sier Cobra.”
 A7 Lilo og Nani pynter seg.



- B1 Experiment 626 ankommer jordkloden.
 B2 Lilo velger en valp.
 B3 Stich tar Lilo med på en kjøretur rundt øya.
 B4 “Hun ser ut som om hun kunne trenge litt kjærlighet.”
 B5 Stich trodde dette var et ordentlig romskip.
 B6 Stich ber om å få surfe.
 B7 “Kowabunga!”



- C1 Nani synger Aloha ‘Oe.
 C2 Stich drar for å finne familien sin.
 C3 “Jeg liker det pelsdyret der!”
 C4 Captain Gantu fanger Lilo og Stitch.
 C5 Stitch, Nani, Jumba og Pleakley har dratt for å redde Lilo.
 C6 Jumbas farkost tar opp jakten på Captain Gantu.
 C7 The Grand Councilwoman lar Stich bli hos sin nye familie.